

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Office of the Collector of Goa

Land Survey Department

Notice

LS/CS/1/65

Whereas the Government has decided to carry out cadastral survey in Pernem Taluka to begin with Arambol, Corgão, Mandrem, Paliem, Parcém, Querim and Tiracol villages;

Now, therefore, in pursuance of the provisions of Cadastral Survey Rules — Legislative Diploma no. 764 dated 26th November, 1934 — read with «The Goa, Damán and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964», notice is hereby given to all landowners/usufructuaries/assignees of Government, «Comunidade» or Religious Institutions lands with concurrence of respective lessees/tenants and bordering neighbours, that they should demarcate their holdings within 30 days from the 2nd publication of this notice in the Government Gazette, by any of the following methods:

- Walls;
- Permanent fences;
- Bunds dressed with stones, with at least 0.50 metres height;
- Regular stones of 0.40 metres height;
- Stone pillars with foundation of 0.30 metres;
- Conical stone mounds with foundation of 0.30 metres and height not less than 0.50 metres;
- Clear and distinct markings on permanent rocks, if any, existing along the boundary line.

The parties above are further directed to be present at site at the time of survey and furnish the following data as required under the Cadastral Survey Rules:

- Name or names of the plot;
- Nature and quality of crops;
- Name, residence, parent's name and profession of the landowners;
- Name, residence, profession of the lessee, tenant and exploiter;
- Ground rent and any other encumbrances which befall the land;
- System of natural and artificial irrigation;
- Actual use of urban plots;
- Nature of dispute and litigation over possession of ownership of the plots;
- Documents on which enjoyment and ownership rights are based, their inscription and description in the Property Registrar's Office (Certidão da inscrição e descrição na Conservatória do Registo Predial) and Revenue Certificate (Certidão da Matriz Predial).

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Repartição do Collector de Goa

Repartição de Agrimensura

Edital

LS/CS/1/65

Considerando que o Governo decidiu levar a efeito o cadastro geométrico no concelho de Pernem, a iniciar pelas aldeias Arambol, Corgão, Mandrém, Paliém, Parcém, Querim e Tiracol;

São por este avisados, nos termos do disposto no Regulamento do Cadastro (Diploma Legislativo n.º 764, de 26 de Novembro de 1934), conjugado com o «The Goa, Damán and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964», todos os proprietários/usufrutuários/concessionários dos terrenos do Estado, Comunidade ou Instituições Religiosas que com concurso dos respectivos arrendatários e manduques bem como dos respectivos colimiteiros deverão demarcar os seus prédios no prazo de 30 dias a contar da 2.ª publicação deste no *Boletim Oficial*, por qualquer das seguintes maneiras:

- Muros;
- Sebes de carácter permanente;
- Valados de pedra talhada, que tenham, pelo menos, 0,50 m de altura;
- Pedras talhadas de 0,40 m de altura;
- Pilares de pedra tendo um alicerce de 0,30 m;
- Cones de pedra solta com base enterrada de 0,30 m e altura não inferior a 0,50 m;
- Sinais característicos e bem visíveis gravados em rochas de carácter permanente, que existam na linha do limite.

Os interessados são, outrossim, avisados a estarem presentes no local dos seus prédios durante o levantamento da planta e fornecerem os seguintes elementos:

- Nome ou nomes dos prédios;
- Natureza e qualidade das culturas;
- Nomes, residência, filiação e profissão dos proprietários;
- Nomes, residência, profissão dos rendeiros, cultivadores ou exploradores;
- Foros ou quaisquer outros encargos da mesma natureza que onerem o prédio;
- Sistema de irrigação natural e artificial;
- Aplicação dos prédios urbanos;
- Natureza das questões e litígios sobre a posse ou propriedade dos prédios;
- Documentos de posse ou propriedade, sua inscrição e descrição na Conservatória e na Matriz Predial.

The parties whose holdings remain to be demarcated, after the expiry of the period, will be intimated to be present at the site on the prescribed date to complete the demarcation; failing to do so it will be carried out by this Department and the cost of boundary marks, increased by 25% thereof, will be recovered from them.

All persons having any right, interest or claim over properties in Pernem Taluka to begin with Arambol, Corgão, Mandrem, Paliem, Parcém, Querim and Tiracol villages, or are entitled to act for persons so interested, are hereby called upon to appear personally or by authorised agent before the survey party in charge of cadastral survey in the area, to state the nature of their interest in the land and particulars of their claim supported by documentary evidence.

Panjim, 21st September, 1965. — The Head of Land Survey Department, A. R. S. Dumo.

## Office of the Sub-Divisional Magistrate Goa North Division

Proclamations

MAG/Misc/SRI/1/65

Proclamation is hereby made that one bicycle has been seized by the Police under the provision of sec. 523(2) of Criminal Procedure Code in the town of Mapuçã, and is now lying in the Office of the Sub-Divisional Magistrate, Mapuçã in charge of the undersigned. Any person having a claim to the aforesaid property is hereby required to appear before me, and establish the same within six months of this date, failing which the said property will be held at the disposal of Government and will be sold.

MAG/Misc/SRI/2/65

Proclamation is hereby made that one sealed kerosene tin having kerosene with gunny bag has been seized by the Police under the provisions of section 523(2) of Criminal Procedure Code, in the town of Mapuçã, and is now lying in the Office of the Sub-Divisional Magistrate, Mapuçã in charge of the undersigned. Any person having a claim to the aforesaid property is hereby required to appear before me, and establish the same within one month of this date, failing which the said property will be held at the disposal of Government, and will be sold.

MAG/Misc/SRI/4/65

Proclamation is hereby made that one bicycle has been seized by the Police under the provision of section 523(2) of Criminal Procedure Code, in the town of Mapuçã, and is lying in the Office of the Sub-Divisional Magistrate, Mapuçã in charge of the undersigned. Any person having a claim to the aforesaid property is hereby required to appear before me, and establish the same within six months of this date, failing which the said property will be held at the disposal of Government, and will be sold.

Mapuçã, 7th September, 1965. — The Sub-Divisional Magistrate, North Division, B. F. Bhandari.

## Mamlatdar's Office of Bicholim Taluka

Notification

VPT/Karapur/Sarvan/9

Read: — 1) Letter no. CDP/VPT/1182/65 dated 14th September, 1965, from the Assistant Director of Panchayats, Panjim.

- 2) Section 7(5) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulations 1962 read with section 44 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats (Election Procedure Rules) 1962.

In exercise of the powers quoted above, I Y. N. Agashe Mamlatdar of Bicholim Taluka and the Returning Officer Village Panchayat Bye-Election Karapur Sarvan Village Panchayat hereby declare that Shrimati Prabhawati Krishna Mashelker a woman co-opted as Village Panchayat Member in the meeting held on 3-8-1965 as duly elected for the reserved seat of woman candidate of said Village Panchayat due to vacancy caused by the resignation of Shrimati Mirabai S. Pai.

Bicholim, 20th September, 1965. — The Mamlatdar and Returning Officer, Y. N. Agashe.

Os interessados que deixarem de demarcar as suas propriedades durante este período, serão intimados a comparecer no local dos seus prédios em data a designar para completarem a mesma com a advertência de que deixando de o fazer será a mesma levado a efeito por esta Repartição, que deles cobrará o custo dos marcos acrescido de 25 por cento.

Todas as pessoas que tenham qualquer direito, interesse ou reclamação a fazer a respeito de propriedades sitas nas aldeias de Arambol, Corgão, Mandrém, Paliém, Parcém, Querim e Tiracol do concelho de Pernem, são convidadas a comparecer por si ou por seu representante legal na sede da brigada a cargo do cadastro desta área, a fim de declarar a natureza dos seus interesses no terreno e detalhes das reclamações mediante prova documental.

Pangim, 21 de Setembro de 1965. — O Chefe da Repartição de Agrimensura, A. R. S. Dumó.

## Repartição do Magistrado Sub-Divisional do Norte

Proclamações

MAG/Misc/SRI/1/65

Proclama-se que foi apreendida pela Polícia, ao abrigo do artigo 523.º (2) do Código de Processo Penal, na cidade de Mapuçã, uma bicicleta, que presentemente se acha depositada na Repartição do Magistrado Sub-Divisional, em Mapuçã, a cargo do signatário. Qualquer pessoa com direito à mesma deverá comparecer perante o signatário e aduzir o mesmo no prazo de um mês contado da data da presente proclamação, findo o qual a propriedade ficará à disposição do Governo e será vendida.

MAG/Misc/SRI/2/65

Proclama-se que foi apreendida pela Polícia, ao abrigo do artigo 523.º (2) do Código de Processo Penal, na cidade de Mapuçã, uma lata fechada contendo petróleo, em saca de juta, que ao presente se acha depositada na Repartição do Magistrado Sub-Divisional, em Mapuçã, a cargo do signatário. Qualquer pessoa com direito à mesma deverá comparecer perante o signatário e aduzir o mesmo no prazo de um mês contado da data da presente proclamação, findo o qual a propriedade ficará à disposição do Governo e será vendida.

MAG/Misc/SRI/4/65

Proclama-se que foi apreendida pela Polícia, ao abrigo do artigo 523(2) do Código de Processo Penal, na cidade de Mapuçã, uma bicicleta, que presentemente se acha depositada na Repartição do Magistrado Sub-Divisional, em Mapuçã, a cargo do signatário. Qualquer pessoa com direito à mesma deverá comparecer perante o signatário e aduzir o mesmo no prazo de um mês contado da data da presente proclamação, findo o qual a propriedade ficará à disposição do Governo e será vendida.

Mapuçã, 7 de Setembro de 1965. — O Magistrado da subdi-  
visão do norte, B. F. Bhandari.

## Repartição de Mamlatdar do Concelho de Bicholim

Editál

VPT/Karapur/Sarvan/9

Ref: 1 — Nota n.º CDP/VPT/1182/65, de 14 de Setembro de 1965, do director adjunto de Panchayats, Pangim.

- 2 — Artigo 7(5) da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, conjugado com o n.º 44.º das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962.

No uso da delegação conferida pelas disposições acima citadas, o Mamlatdar do concelho de Bicholim e Oficial Escrutinador da eleição suplementar do Panchayat Aldeano de Karapur-Sarvona, declara que a Sr.ª Prabhawati Krishna Mashelker, que havia sido co-optada vogal do Panchayat Aldeano, foi devidamente eleita vogal para o assento reservado do referido Panchayat Aldeano, na vaga resultante da resignação da Sr.ª Mirabai S. Pai.

Bicholim, 20 de Setembro de 1965. — O Mamlatdar e Oficial Escrutinador, Y. N. Agashe.

## Mamlatdar's Office of Pernem Taluka

Notification no. 1

In exercise of the powers conferred upon me under Rule 44 of the Goa, Daman and Diu, Village Panchayats (Election Procedure) Rules, 1962, I, Peter Borges, Mamlatdar of Pernem Taluka and Returning Officer, is pleased to notify the name of the below candidate declare elected by the Additional Returning Officer as a member of the Panchayat, in the Bye-election held on 5th September, 1965 for the seat mentioned against his name.

Name of the Village Panchayat	Seat	Name of the candidate elected
Korgaon	General	Shri Ramakant Sakharan, Ghodga.

Pernem, 9th September, 1965. — The Mamlatdar and Returning Officer, *Peter Borges*.

## Office of the Collector of Daman

Notification

CDB-VPT-ELN-2165/65

According to the provisions contained in Rule 44 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats (Election Procedure) Rules 1962, the Collector Daman is hereby pleased to notify the candidate shown in following schedule declared unanimously elected as member of the Varcund Village Panchayat for the seat mentioned against his name:

## SCHEDULE

Name of the Village Panchayat	Name of the duly nominated candidate declared elected	Nature of seat
Varcund	Shri Jannadas Dayaram Nenuji of Varcund	General

Daman, 30th March, 1965. — The Collector, *H. K. Khan*.

## Home Department

## Office of the Director of Transport

Notice

Applications have been received for grant of stage carriage permits and contract carriage (taxi-cab) permits to operate on the following routes and stand, in response to the public notice of this Office published in local newspapers on 27th August, 1965.

S. No. N.º de série	Date of receipt Data de entrada	Name of applicant Nome do requerente	Applicant's address Endereço do requerente	Registration No. of vehicle N.º de registo do veículo
Netorlim to Margao and vice-versa — Netorlim a Margão e vice-versa				
1	2-9-65	Madhucar Kharido Chari	H. No. 151, Navelim Road, Margao Goa.	GDT 1575
2	3-9-65	The Dakshin Motor Transport Co-op. Cons. Society Ltd.	Margao Goa.	—
3	3-9-65	Y. R. Curade	Margao Goa.	—
4	3-9-65	The Goa Transport Ltd.	P. O. Box 97, Margao Goa.	GDT 1563
5	6-9-65	Queshav Sinai Kunde	P. O. Box 72, Margao Goa.	GDT 1566
6	7-9-65	Ramanath Transport Service	Cuncolim, Salcete Goa.	GDT 1604,
7	7-9-65	Florianio Francisco Xavier Soares	Molanguim, Cuncolim, Salcete Goa.	1608 & 1609
8	10-9-65	Purshottam Govind P. Dessai	Margao Goa.	GDT 1790
9	13-9-65	Dudhsagar Transp. Pvt. Ltd.	Indira Sadan, Acquem, Margao Goa.	GDT 1947
10	13-9-65	Mahableshwar Sinai Salekar	Sanguem Goa.	GDR 11
Mapusa to Margao and vice-versa — Mapuçã a Margão e vice-versa				
1	28-8-65	Sitaran Dharma Arambolcar.	Siolim, Bardez Goa.	—
2	28-8-65	Tucaram Naik.	Siolim, Bardez Goa.	—
3	1-9-65	Pandurang Babani Porobo.	Cumbharjua, Panjim Goa.	GDT 1521
4	1-9-65	Babli Govind Surlicar.	País, Mayem, Bicholim.	GDT 1659

## Repertição de Mamlatdar do Concelho de Perném

Edital n.º 1

No uso da delegação conferida pelo n.º 44 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Mamlatdar do concelho de Perném e Oficial Escrutinador, Peter Borges, torna público que o candidato a seguir mencionado foi declarado devidamente eleito, pelo Oficial Escrutinador Adicional, vogal do Panchayat, para o assento indicado em relação ao nome, na eleição suplementar realizada em 5 de Setembro de 1965.

Nome do Panchayat Aldeano	Assento	Nome do candidato eleito
Corgão	Geral	Sr. Ramacanta Sacarama Ghodgaue.

Perném, 9 de Setembro de 1965. — O Mamlatdar e Oficial Escrutinador, *Peter Borges*.

## Repertição do Collector de Damão

Edital

CDB-VPT-ELN-2165/65

Nos termos do disposto no n.º 44 das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, o Collector de Damão torna público que o candidato a seguir mencionado foi unanimemente eleito vogal do Panchayat Aldeano de Varcunda, para o assento indicado em relação ao seu nome.

## QUADRO

Nome do Panchayat Aldeano	Nome do candidato declarado eleito	Assento para o qual foi eleito
Varcunda	Sr. Jannadas Dayaram Nenuji de Varcunda	Geral

Damão, 30 de Março de 1965. — O Collector, *H. K. Khan*.

## Departamento do Interior

## Repertição do Director de Transportes

Aviso

Torna-se público que foram recebidos os seguintes pedidos para concessão de licenças para estabelecimento de carreiras e para táxis nos percursos e praças a seguir indicados, em vista do aviso publicado por esta Repertição na imprensa local em 27 de Agosto de 1965.

S. No. N.º de série	Date of receipt Data de entrada	Name of applicant Nome do requerente	Applicant's address Endereço do requerente	Registration No. of vehicle N.º de registo do veículo
5	1-9-65	Gabriel Evaristo Barreto.	Raia, Salcete Goa.	GDT 1691
6	2-9-65	Vinayak Shancar Naique.	C/o Vassudev S. Naique, Mapusa Goa.	GDT 1903
7	3-9-65	The Dakshin Motor Transport Co-op. Consumer's Society Ltd.	Margao Goa.	GDT —
8	3-9-65	The Goa Highway Operator's.	Betim, Bardez Goa.	GDT 5101 to GDT 5105
9	3-9-65	Pedro Sebastião Pereira.	Goa-Velha Goa.	GDT 1748
10	4-9-65	Ganaraj Transport.	Sanquelim Goa.	New to be purchased
11	4-9-65	Mohammlal Xamba Fatorpencar.	Betim, Bardez Goa.	Bus under construction
12	4-9-65	Fatorpencar Bros. Highway Operators.	Betim, Bardez Goa.	Bus under construction
13	6-9-65	Queshav Sinai Kunde.	P. O. Box 72, Margao.	GDT 1604, 1603 & GDT 1609
14	6-9-65	Paulo Marcial Pereira.	Goa-Velha Goa.	GDT 1748
15	7-9-65	Teotimo Francisco Sebastião Pereira.	Mapusa, Bardez Goa.	New to be purchased
16	7-9-65	Florianio Francisco Xavier Soares.	Molangunim, Cuncolim.	—
17	10-9-65	Babu Ramakant D. Dessai.	Station Road, Margao.	GDT 1790
18	13-9-65	Mahableshwar Sinai Salelcar.	Sanguem Goa.	GDR 11
Valpoi to Margao and vice-versa — Valpoi a Margão e vice-versa				
1	28-8-65	Mahadev Sagoon Dantio.	Valpoi, Satari Goa.	GDT 1877
2	1-9-65	Gabriel Evaristo Barreto.	Raia, Salcete Goa.	GDT 1691
3	3-9-65	The Dakshin Motor Transport Co-op. Consumer's Society Ltd.	Margao Goa.	—
4	4-9-65	Ganaraj Transport	Sanquelim Goa.	New to be purchased
5	6-9-65	Queshav Sinai Kunde.	P. O. Box 72, Margao.	GDT 1604, 1603 & GDT 1609
6	6-9-65	Krishna Babu Teli & Sons.	Valpoi Goa.	Bus under construction
7	10-9-65	Babu Ramakant D. Dessai.	Station Road, Margao.	GDT 1790
8	13-9-65	Mahableshwar Sinai Salelcar.	Sanguem Goa.	GDR 11
9	13-9-65	Dudhasagar Transport Pvt. Ltd.	Indira Sadan, Acquem, Margao Goa.	GDT 1947
Two seater auto rickshaw at Ponda bus stand — I Rickshaw de 2 passageiros na Praça de Pondá				
1	3-9-65	Pramod Shivram Korde.	Ponda Goa.	Two seater
I Taxi-cab at Ambirna, Socorro — I taxi na Praça de Ambirna, Socorro				
1	6-9-65	João Franco.	Ambirna, Socorro Bardez.	BML 5653
2 Taxi-cabs at Panjim — 2 taxis na Praça de Pangim				
1	3-9-65	Severino Sergio D'Mello.	C/o Vitorino D'Souza, Accountant, Board of External Trade, Hous- ing Wing, Panjim Goa.	GDA 2073
2	3-9-65	Manohar Sinai Bhounsle.	Santa Cruz, Ilhas Goa.	GDA 2105
3	6-9-65	Antonio Domingos Vicente Lourenço.	Bondir, Santa Cruz Goa.	GDA 2110
4	10-9-65	Shaik Nazroddin Hassan.	Panjim Fontairhas.	GDA 4088
3 Taxi-cabs at Cuncolim (Salcete) — 3 taxis na Praça de Cuncolim (Salcete)				
1	1-9-65	Anant Guiri Porobo Chimulcar.	Sanvoretto, Cuncolim.	GDA 2475
2	1-9-65	Molu Naik Dessai.	H. No. 27, Culvado, Cuncolim.	GDA 4451
3	1-9-65	Frankey W. Faria.	Culvado, Cuncolim Goa.	GDA 3607
4	3-9-65	Severino Sergio D'Mello.	C/o Vitorino D'Souza, Accountant Board of External Trade, Hous- ing Wing, Panjim Goa.	GDA 2073
5	4-9-65	Chandracant Vaman Chari.	H. No. 74, Sirvodem, Navelim, Margao Goa.	GDA 3705
6	4-9-65	Anand Jagajiwan S. Corgonto.	Kaworinwada, Chandore Goa.	GDA 3073
7	6-9-65	Jairam Vaikhunta Sawant.	Kegdikotto, Cuncolim Goa.	GDA 2122
8	7-9-65	Bovona Sundor Veilecar.	H. No. 44, Cuncolim Goa.	GDA 3807
9	10-9-65	Sayad Abdul Cadar.	H. No. 23, Goulcotto, Cuncolim.	—
10	10-9-65	Shaik Abdul Karim.	H. No. 31, Tocaband, Cuncolim.	—
11	15-9-65	Kaironi Nissabi.	H. No. 277, Malbat Margao.	GDA 3496

The above applications will be considered by the State Transport Authority, Panjim Goa, at its meeting to be held in the Office of the Director of Transport Panjim Goa together with any representation for or against or objections that may be submitted, so as to reach the undersigned within fifteen days from the date of application of this notification in Government Gazette, copies of the representation unless sent to the applicant will not be considered. Application of the applicant will be available for inspection to any person or authority specified in Section 47 of the Motor Vehicles Act, 1939, at the Office of the undersigned on receipt of a written request from such a person. The date time and place of considering the applications by the State Transport Authority, Panjim Goa will be notified.

Panjim, 21st September, 1965. — The Secretary, State Transport Authority, P. S. Mankikar.

Os pedidos acima referidos serão apreciados pela Comissão de Automobilismo, Pangim, Goa, na sua reunião a realizar-se na Repartição do Director de Transportes, em Pangim, Goa, conjuntamente com quaisquer exposições a favor ou contra ou objecções que venham a ser recebidas dentro de 15 dias, a contar da data da publicação deste aviso no *Boletim Oficial*. Exposições cujas cópias não forem enviadas aos requerentes não serão consideradas. Os requerimentos dos interessados poderão ser examinados por qualquer pessoa ou autoridades especificadas no artigo 47.º do «Motor Vehicles Act, 1939», na Repartição do signatário, mediante o respectivo pedido por escrito. A data, hora e lugar em que a Comissão de Automobilismo, Pangim, Goa, procederá à apreciação dos pedidos serão tornados públicos.

Pangim, 21 de Setembro de 1965. — O Secretário da Comissão de Automobilismo, P. S. Mankikar.

## Education and Public Works

## Public Works Department

## Road-Bridges and Buildings Wing

Notice no. V. 31/65

Sealed tenders for the below mentioned work are invited up to 3 p.m. on 15th October, 1965, at this Department:

Work of Blacktopping of the Road Calangute Bazar to Candolim Bazar in a length of 3340.0 m. (Excluding article no. 5) being the tender value Rs. 1,28,500/-.

Tenders should be accompanied by a document in support of having deposited an amount equivalent to 2.5% of the tender value as earnest money deposit in the State Bank of India, Panjim, as well as other documents mentioned in the Order no. 7905 dated 17-11-1960.

The earnest money can be given only in cash in treasury/Challan or Deposit at call receipt of Bank. Bank guarantee will not be accepted as earnest money deposit.

The respective file, conditions and details can be consulted at the Office of Road, Bridges and Buildings Wing during office hours.

Panjim, 24th September, 1965. — For the Director, *Vinayak Mucund Bhohe*.

## Finance Department

## Fiscal Court of Pernem

Notice

Notice is hereby given by this Court through the Office of the Clerk Sripada Alornencar, that a public auction will be held at the door of this Court on the 14th October at 3 P. M. for the first time and for the highest bid offered above the cost of four Chairs costing approximately Rs. 12/-, one big Copper Pot costing approximately Rs. 15/- and four Buffaloes of black and brown colour and horns rounding costing approximately Rs. 400/- mortgaged in the proceedings pled by the State Revenue against Panduronga Zilu Alornencar from Ibrampur, for dues of Fine, Stamped Costs and other Custom's Duty of the year 1959 amounting to Rs. 473.56 Ps. besides Legal costs.

Pernem, 27th September, 1965. — The Clerk, *Sripada Visnum Naique Alornencar*.

Visa. — The Fiscal Judge, *Bicu Sinui Usgaoocar*.

## Advertisements

## Administration Office of the Comunidades of Salsete

In accordance with and for the purpose established in article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Aleixo Barreto, bachelor, major in age, landlord, residing in Raia, has applied for lease, for construction of house, of an uncultivated and unused plot of land, of the Comunidade of Raia, covering an area of about 1000 sq. metres having from east to west on the north a length of 40 metres, called «Dugloi or Teneamanda», situated in the village of Raia and bounded on the east by the plot applied for lease by Luis Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses; on the west by the plot applied for lease by Cursino Santana Esteves; on the north by the municipal road which leads from Manora to the main road leading from Margao to Panjim and on the south by the land of Ubaldino Artemisio Pereira from Raia.

The said plot of land lies within plot no. 81 of the plan no. 4526. File no. 143/1963.

Margão, 28th October, 1963. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

V. no. 318/1965

(Repeated)

## Instrução e Obras Públicas

## Serviços das Obras Públicas

## Repartição dos Serviços de Viação e Edifícios

Aviso n.º V. 31/65

Faz-se público que serão aceites nesta Direcção, até às 15 horas de 15 de Outubro de 1965, propostas em carta fechada e lacrada para a execução da seguinte obra:

Asfaltamento da estrada que se dirige do mercado de Calangute até ao mercado de Candolim, numa extensão de 3340 metros (excluindo o artigo 5.º), sendo a base de licitação de Rps. 1.28.500/-.

As propostas deverão vir acompanhadas do documento comprovativo de ter efectuado no State Bank of India, em Panjim, o depósito provisório correspondente a 2.5 por cento da base de licitação, juntamente com os documentos mencionados na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960.

O depósito de garantia poderá ser feito em dinheiro por guia ou à ordem do Banco. Não será aceite garantia bancária.

O respectivo processo, programa de concurso e demais condições, encontram-se patentes na Repartição dos Serviços de Viação e Edifícios, durante as horas regulamentares de serviço.

Panjim, 24 de Setembro de 1965. — Pelo Engenheiro Director, *Vinayak Mucund Bhohe*.

## Departamento das Finanças

## Juízo das Execuções Fiscais de Perném

Anúncio

Por este Juízo e pelo cartório do escrivão Sripada Alornencar, vão ser vendidos em hasta pública à porta deste Juízo, no dia 14 de Outubro de 1965, pelas 15 horas, pela primeira vez e pelo maior lance que for oferecido acima do seu valor, quatro cadeiras do valor aproximado de doze rupias, uma panela de cobre (banda) do valor aproximado de quinze rupias e quatro búfalos de cor preta e parda e chifres virados do valor aproximado de quatrocentas rupias, penhorados nos autos de execução fiscal que a Fazenda Nacional move contra Panduronga Gilu Alornencar, de Ibrampur, pela dívida da multa, selos e custas e outras imposições aduaneiras, do ano de 1949, na importância de Rps. 473-56 Ps., além de outros acessórios do processo.

Perném, 27 de Setembro de 1965. — O Escrivão das Execuções Fiscais, *Sripada Visnum Naique Alornencar*.

Visto. — O Juiz Fiscal, *Bicu Sinui Usgaoocar*.

## Anúncios

## Administração das Comunidades de Salsete

Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Aleixo Barreto, solteiro, maior, proprietário, residente na Raia, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado, pertencente à comunidade da Raia, na área provável de 1000 m² de comprimento de nascente a poente pelo lado norte quarenta metros, denominado «Dugloi ou Teneamanda», sito na aldeia da Raia e confrontado de nascente com o terreno requerido em aforamento por Luis Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses; de poente com o terreno requerido em aforamento por Cursino Santana Esteves; de norte com a estrada municipal que de Manorá vai encontrar-se com a estrada nacional que de Margão se dirige a Panjim e de sul com o terreno de Ubaldino Artemisio Pereira, da Raia.

O terreno fica compreendido no lote n.º 81 da planta n.º 4526 e o pedido do requerente corre os seus termos no processo n.º 143/1963.

Margão, 28 de Outubro de 1963. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

G. n.º 318/1965

(Repetido)

## Civil Registration Office of Goa

2 Radabai Gantcar or Rada Gantcar, widow, of Panjim, applied to the Government the change of the name of her minor son Trimbaca Sinai Gantcar to Arun Sinai Gantcar.

Any person having objections is invited to file them in the terms of no. 3 of article 178 of Civil Registry Code, within 30 days.

Panjim, 28th September, 1965. — The Conservator, *João Soares Pires*.

V. no. 325/1965

## «Comunidades»

## Marcaim

3 The abovenamed Comunidade is hereby convened in an extraordinary meeting in its Meeting Hall, at 10 a.m., on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, on the system of 2/3 of its social capital to give its opinion on the subsidy in favour of Defence Fund. Not meeting at this date the same is again convened on the next Wednesday, at 10 a.m. on the same system and not meeting this day also convened on the 4th Sunday, at 10 a.m. in the ordinary way. The twenty major shareholders are equally convened on the 4th Sunday, at 12 noon, to pronounce over the same matter.

Marcaim, 22nd September, 1965. — The Clerk, *Prabhakar Giva Naique Gauncar*.

## Murda

4 The above Comunidade is hereby convened to meet at its usual meeting place on 3rd Sunday after this notice has been published in the Government Gazette, at 10 a.m. to take notice of the contents of circular no. 82 of Administration in charge of affairs, about the continuation of leasing of coconut farm with authorised estimate and rescision of contract, when proved prejudicial.

Murda, 27th September, 1965. — The Clerk, *Babú Visvonata Naique Dessai*.

Visa. — The President, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

V. no. 322/1965

## Taleigão

5 The above Comunidade is hereby convened to meet at its usual meeting place on 3rd Sunday after this notice has been published in the Government Gazette at 10 a.m., to take notice of the contents of circular no. 82 of Administration in charge of affairs, about the continuation of leasing of coconut farm with authorised estimate and rescision of contract when proved prejudicial.

Taleigão, 22nd September, 1965. — The Clerk, *Datarama Podiar*.

V. no. 323/1965

## Chicalim

6 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting with representation of two thirds of social capital, at its session hall, on 3rd Sunday, at 10 a.m., after the publication of this notice in the Government Gazette, to deliberate on the following subjects:

1. The application of Mr. N. H. Thakker, of Vasco da Gama, in which he has applied for a passage through coconut-trees grove known as «Bandola»;

2. The application of Mrs. Delmira Fonseca Rodrigues of Chicalim, in which she has applied for a passage through the paddy-field known as «Vanverica por Bandola».

Failing to meet on the appointed day, the same Comunidade with the said representation, is again convened for the 2nd time, in the same way, and at the same place the following day, in the same way, too.

Should it fail to meet even this time, it is again convened for the 3rd time in an ordinary meeting, at the same place, on the following Sunday, at the same hour and for the same purpose.

Chicalim, 28th September, 1965. — The Clerk, *Eugénio Martins*.

V. no. 324/1965

## Serulá

7 The abovementioned Comunidade is hereby convened for a meeting at its Meeting Hall at Serulá, on 3rd Sunday

## Conservatória do Registo Civil de Goa

2 Radabai Gantcar ou Rada Gantcar, viúva, proprietária, residente em Panjim, requereu ao Governo a mudança do nome do seu filho menor Trimbaca Sinai Gantcar para Arun Sinai Gantcar.

São por isso convidados, nos termos do n.º 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, quaisquer interessados a deduzirem a oposição que tiverem, no prazo de 30 dias.

Panjim, 28 de Setembro de 1965. — O Conservador, *João Soares Pires*.

G. n.º 325/1965

## Comunidades

## Marcaim

3 É convocada a supradita comunidade, em sessão extraordinária, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, a fim de reunindo na casa das sessões, pelo sistema de 2/3 do capital social, deliberar o que tiver por conveniente sobre a votação dum subsídio a favor do «Defence Fund». Não se reunindo nesse dia é novamente convocada, pela 2.ª vez, na quarta-feira seguinte, às 10 horas, pelo mesmo sistema e não se reunindo desta vez é convocada pela 3.ª vez, no quarto domingo, às 10 horas, na forma ordinária, para o mesmo fim. Igualmente são convocados os vinte maiores interessados, no quarto domingo, às 12 horas, para se pronunciarem sobre o deliberado da comunidade na sua sessão ordinária.

Marcaim, 22 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Prabhakar Giva Naique Gauncar*.

## Murdá

4 É convocada a supradita comunidade, para se reunir na casa das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de pronunciar sobre o conteúdo da circular n.º 82, de 14 do corrente mês, da Ex.ª Administração, referente a renovação do arrendamento de palmares desta comunidade, fixando a produção por um cálculo autorizado e com condições de rescisão quando for considerado nocivo.

Murdá, 27 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Babú Visvonata Naique Dessai*.

Visto. — O Presidente, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

G. n.º 322/1965

## Taleigão

5 É convocada a supradita comunidade, para se reunir na casa das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de pronunciar sobre o conteúdo da circular n.º 82, de 14 do corrente mês, da Ex.ª Administração, referente a renovação do arrendamento de palmares desta comunidade, fixando a produção por um cálculo autorizado e com condições de rescisão quando for considerado nocivo.

Taleigão, 22 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Datarama Podiar*.

G. n.º 323/1965

## Chicalim

6 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária, com representação de 2/3 do capital social, na sua casa das sessões, no terceiro domingo, às 10 horas após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre os seguintes assuntos:

1. Requerimento do Sr. N. H. Thakker, residente em Vasco da Gama, em que ele requiere uma passagem pelo palmar «Bandola»;

2. Requerimento de Delmira Fonseca Rodrigues, residente em Chicalim, em que ela pede uma passagem pela várzea denominada «Vanverica por Bandola».

Não se reunindo nesse dia, a mesma comunidade, com a dita representação é ela convocada, pela 2.ª vez, pela mesma forma, no dito local e no dia imediato, a mesma hora e para o mesmo fim. E não se reunindo ainda desta vez, é a mesma convocada, pela 3.ª vez, pela forma ordinária, no dito local, no domingo imediato, a mesma hora e para o mesmo fim.

Chicalim, 28 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Eugénio Martins*.

G. n.º 324/1965

## Serulá

7 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir nas casas de sessões, em Serulá, no terceiro domingo, após



after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m. in order to deliberate on the subject contained under file no. 115 of 1965 in which the Gram Panchayat of Salvador do Mundo requests for the allotment of a plot belonging to this Comunidade situated at Sodiarnvado for the construction of a school building.

V. no. 326/1965

8 The abovesaid Comunidade is hereby convened for a special meeting at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m. so as to give its opinion on the application attached to the file no. 215/1959, in which Gurudas Nagogi Naique Pratap Rau Sar Dessai, from Panjim asks for extension for one more year, to build a house on the plot leased in the abovesaid file.

Serulá, 10th September, 1965. — The Clerk, *Xricanto Bicoba Sinai Quencró*.

V. no. 327/1965

## Navelim de Bicholim

9 It is hereby announced, that on the 2nd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m. an auction will be held, at the usual place, of the triennial income of 1966 to 1968 and annual income of 1966 for prices and condition approved by the higher authorities.

Navelim, 28th September, 1965. — The Clerk in charge, *Vinaeca Naique*.

V. no. 328/1965

## «Devalaia»

## Xri Deu Bodgushwar of Mapuca

10 The Mahajans of the abovenamed Devasthan are hereby convened for an extraordinary meeting held in the premises of the said Devasthan on 5th Sunday at 10 a.m. after the 3rd publication of this notice in the Government Gazette to discuss and approve the statute along with the list of Mahajans, elaborated by the Special Committee.

Mapuca, 21st September, 1965. — The Clerk, *Vassudeo M. Palyeker*.

Visa. — The President, *Mhableshwar Ragunath Manerker*.

V. no. 306/1965

(2nd time)

a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar no processo n.º 115. de 1965, em que Gram Panchayat de Salvador do Mundo, pede a cedência do terreno desta comunidade sito em Sodiarnvado, para a construção do edifício para a escola.

G. n.º 326/1965

8 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir nas casas de sessões, em Serulá, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o requerimento junto ao processo n.º 215, de 1959, em que Gurudas Nagogi Naique Pratap Rau Sar Dessai, de Panjim, pede a prorrogação do prazo por mais um ano, para o aproveitamento do terreno concedido no mesmo processo.

Serulá, 10 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Xricanto Bicoba Sinai Quencró*.

G. n.º 327/1965

## Navelim de Bicholim

9 Anuncia-se que no segundo domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, no local das sessões, serão levadas em hasta pública as avenças da receita trienal de 1966 a 1968 e da receita anual de 1966, pelos preços e condições superiormente aprovados.

Navelim, 28 de Setembro de 1965. — O Escrivão encarregado, *Vinaeca Naique*.

G. n.º 328/1965

## Devalaia

## Xri Deu Bodgushwar de Mapuçá

10 São convocados os presumidos mazanes da sobredita Devalaia, para se reunir às 10 horas do quinto domingo, após a terceira publicação deste anúncio no *Boletim Oficial*, no local da sobredita Devalaia, em sessão extraordinária, a fim de discutir e aprovar o projecto de compromisso acompanhado do catálogo elaborado pela comissão especial.

Mapuçá, 21 de Setembro de 1965. — O Escrivão, *Vassudeo M. Palyeker*.

Visto. — O Presidente, *Mhableshwar Ragunath Manerker*.

G. n.º 306/1965

(2.ª vez)

(Tradução)

## श्री संस्थान बोडगेश्वर, म्हापसा.

वर उल्लेखीत देवस्थानच्या महाजनांस या नोटीसीद्वारे ही नोटीस मन्हेनमॅट गॅझेटमध्ये तिसऱ्यांदा प्रसिद्ध झाल्यापासून पांकव्या रविवारी सकाळीं दहा वाजतां देवाल्याच्या आलयां सदरहू देवस्थानचा कोप्रोमीस व कातालॉग ह्या विषयावर चर्चा करून तें पास करण्यासाठी या अनियमीत बैठकीस हजर राहाण्याचें निमंत्रण देण्यांत येत आहे.

म्हापसा, ता. २१ सप्टेंबर १९६५. — कमिटीचा सेक्रेटरी, वासुदेव म. पालयेकर.

पाहिली. — अध्यक्ष, म्हाबळेश्वर रघुनाथ मणेरकर.

## Private advertisements

11 Crisna Gopal Gãoocar, son of late Gopal Gãoocar from Advolpale, hereby announces that he wishes to collect from treasury of Advolpale Comunidade the amount of Rs. 57-09 Ps., of share of 1953 to 1961 of his late father Gopal. The interested person should complain at due offices.

V. no. 293/1965

12 Annem Gãoocarina, mother and interested party in the inheritance of her deceased son Panturonga Datarama

## Particulares

11 Crisna Gopal Gãoocar, filho de Gopal Gãoocar, de Advolpale, anuncia que pretende levantar do cofre da comunidade de Advolpale, a importância de Rps. 57-09 Ps. de jonos de 1953 a 1961 do dito seu finado pai Gopal. Os interessados que reclamem perante as estações competentes.

G. n.º 293/1965

12 Annem Gãoocarina, mãe e interessada na herança do seu filho Panturonga Datarama Gãoocar, de Advolpale, anun-

Gáocar from Advolpale, that she wishes to collect from treasury of Advolpale Comunidade the amount of Rs. 50/- of share of 1953 of his late son Panduronga. The interested person should complain at due offices.

V. no. 294/1965

13 Rosalina Cristina Castelinio, from Tivim, interested party in the inheritance of her deceased son, Calisto Venceslau Gomes, who was from the said village, intends to receive from the treasury of the Comunidade of Tivim, an amount less than Rs. 500/-, of the percentage of income collected of the Comunidade and gratification of the assistance of meeting held of the Administrative Board in the years of 1964-1965 belonging to the said Calisto who was the president of the Administrative Communittee.

Those who are interested should claim within the legal time and before the competent offices.

V. no. 311/1965

14 Ana Francisca Felicidade Dias, widow of Andre Vitorino Salvador Coelho, interested party in the inheritance of her husband, makes it known that she intends to receive payment of the jonos already declared the years of 1955 to 1962, from the treasury of the Comunidade of Assonora, and not yet reverted in favor of the Comunidade, amounting to less than Rs. 500/-.

Those who think they have any right should claim in the due time and in the respective offices.

V. no. 315/1965

cia que pretende levantar do cofre da comunidade de Advolpale, a importância de Rs. 50/- de jonos de 1953 do dito seu finado filho Panduronga. Os interessados que reclamem perante as estações competentes.

G. n.º 294/1965

13 Rosalina Cristina Castelinio, residente em Tivim, interessada na herança do seu finado filho Calisto Venceslau Gomes, que foi da dita, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Tivim, a quantia inferior a Rps. 500/-, proveniente da percentagem de receita cobrada da comunidade e gratificação pela assistência às sessões da junta e da comunidade, relativos aos anos de 1964-1965, pertencentes ao dito Calisto, que foi presidente da junta administrativa da dita comunidade.

Quem se julgue lesado, reclame no prazo legal na estação competente.

G. n.º 311/1965

14 Ana Francisca Felicidade Dias, de Assonora, interessada na herança do seu finado marido André Vitorino Salvador Coelho, que foi da dita, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Assonora, do concelho de Bardês, os jonos parados e não prescritos dos anos de 1955 a 1962, pertencentes ao dito André, inferior a Rps. 500/-. Os que se julguem com direito deverão reclamar dentro do prazo legal na estação competente.

G. n.º 315/1965